

PRO

hydrosense[®]

Hydrosense Ultra Legionella Water Test

Instruction Leaflet

SKU 500500

FR: Test de détection des légionelles dans l'eau

Hydrosense Ultra

Instructions d'utilisation

ES: Prueba de agua para la legionella Hydrosense Ultra

Prospecto

IT: Test Hydrosense Ultra per rilevamento della
presenza di Legionella nell'acqua

Foglietto illustrativo

DE: Hydrosense Ultra Legionellen-Wassertest

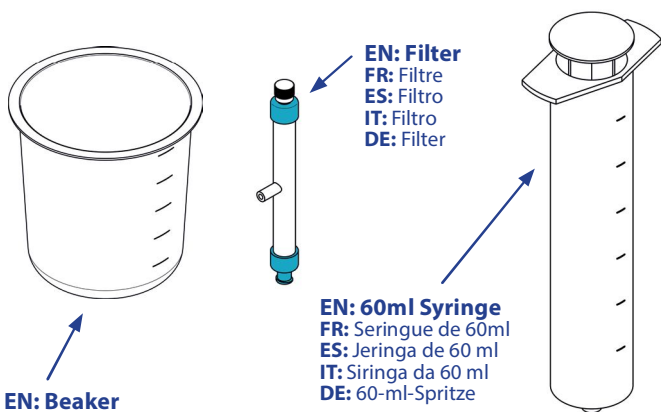
Bedienungsanleitung

hydrosense@albagaia.com

Tel: +44 (0)1506 841 803

www.hydrosense-legionella.com

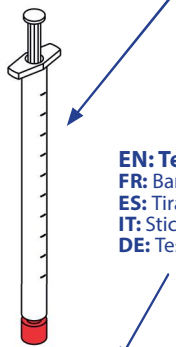
[©Hydrosense Ltd](#)



EN: Beaker
FR: Gobelet
ES: Vaso de precipitados
IT: Becher
DE: Becherglas

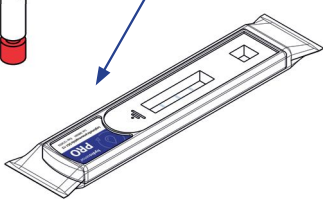
EN: Filter
FR: Filtre
ES: Filtro
IT: Filtro
DE: Filter

EN: 60ml Syringe
FR: Seringue de 60ml
ES: Jeringa de 60 ml
IT: Siringa da 60 ml
DE: 60-ml-Spritze

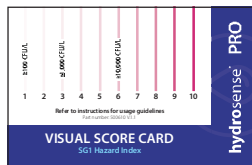


EN: 1ml Recovery Buffer Syringe
FR: Seringue de 1ml avec tampon de récupération
ES: Jeringa con eluyente de recuperación de 1 ml
IT: Siringa da 1 ml con buffer di recupero
DE: 1-ml-Spritze mit Wiederherstellungspuffer

EN: Test Strip
FR: Bandelette réactive
ES: Tira reactiva
IT: Stick
DE: Teststreifen



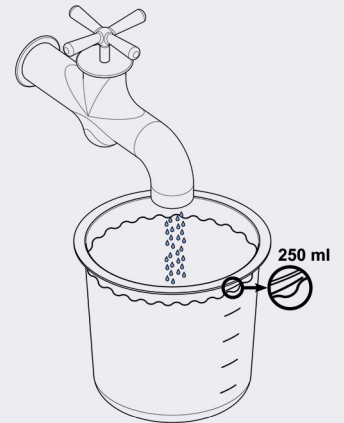
EN: Visual Score Card
FR: Carte de score visuelle
ES: Tarjeta visual de puntuación
IT: Scheda visiva di valutazione
DE: Visuelle Score-Karte



1

EN: Collect 250ml of water from any water source using the beaker.

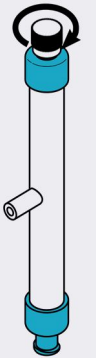
FR: Prélevez 250ml d'eau de n'importe quel point d'eau à l'aide du gobelet.
ES: Recoger 250 ml de agua de cualquier ubicación en el vaso de precipitados.
IT: Prendere 250ml di acqua da qualsiasi erogatore idrico utilizzando il becher.
DE: Entnehmen Sie aus jeder Wasserquelle 250 ml Wasser mit dem Becherglas.



2

EN: First, take the filter from its packaging and tighten the end cap.

FR: Tout d'abord, sortez le filtre de son emballage et resserrez le bouchon.
ES: En primer lugar, extraer el filtro de su embalaje y apretar el tapón.
IT: Per prima cosa rimuovere il filtro dalla confezione e stringere bene il cappuccio all'estremità.
DE: Nehmen Sie zuerst den Filter aus der Verpackung und ziehen Sie die Endkappe fest.



3

EN: Draw 50 to 60ml of sample from your beaker into the 60ml syringe.

FR: Prélevez du gobelet un échantillon de 50 à 60 ml en utilisant la seringue de 60ml.
ES: Extraer entre 50 y 60ml de muestra del vaso de precipitados con la jeringa de 60ml.
IT: Prelevare 50-60 ml di campione dal becher con la siringa da 60 ml.
DE: Ziehen Sie 50 bis 60 ml der Probe aus Ihrem Becherglas in die 60-ml-Spritze.

EN: Repeat until all of your 250ml sample has been processed and remove the filter from the 60ml syringe.

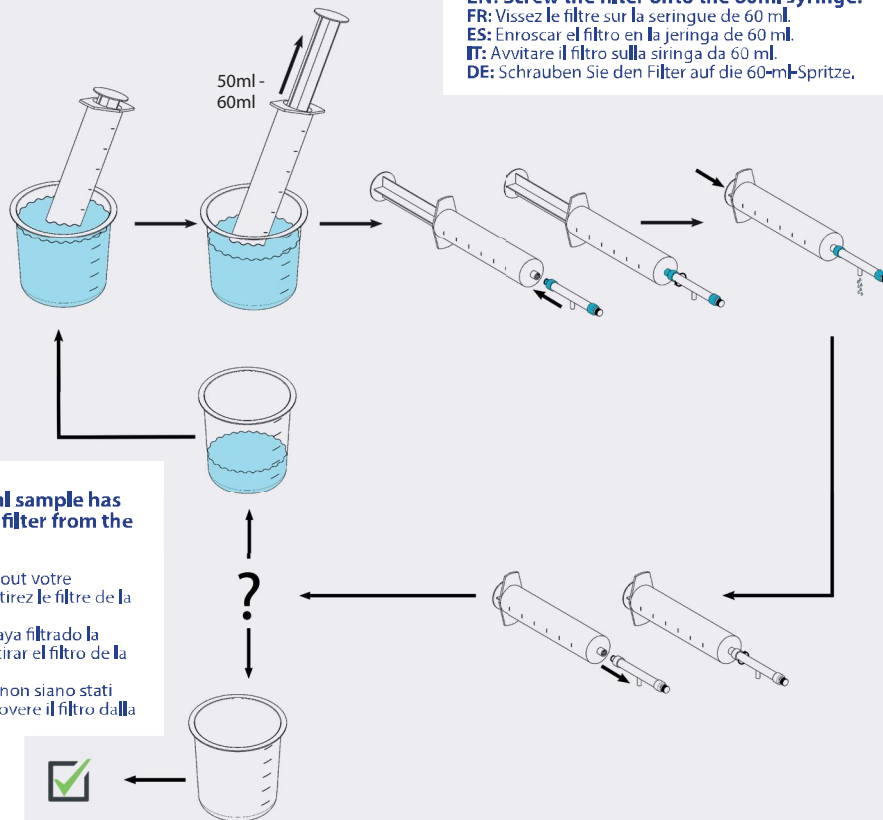
FR: Répétez l'opération jusqu'à ce que tout votre échantillon de 250 ml ait été traité et retirez le filtre de la seringue de 60 ml.
ES: Repetir la operación hasta que se haya filtrado la totalidad de los 250 ml de muestra y retirar el filtro de la jeringa de 60 ml.
IT: Ripetere l'operazione fino a quando non siano stati filtrati tutti i 250 ml di campione e rimuovere il filtro dalla siringa da 60ml.
DE: Wiederholen Sie den Vorgang, bis die gesamte 250-ml-Probe verarbeitet wurde, und entfernen Sie den Filter von der 60-ml-Spritze.

EN: Screw the filter onto the 60ml syringe.

FR: Vissez le filtre sur la seringue de 60 ml.
ES: Enroscar el filtro en la jeringa de 60 ml.
IT: Avvitare il filtro sulla siringa da 60 ml.
DE: Schrauben Sie den Filter auf die 60-ml-Spritze.

EN: Pass the sample through the filter into a sink or wastewater outlet.

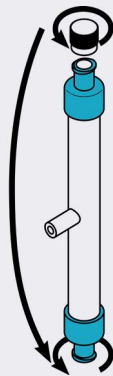
FR: Faites passer l'échantillon à travers le filtre et videz-le dans un évier ou une sortie d'eaux usées.
ES: Hacer pasar la muestra a través del filtro expulsándola en un sumidero o salida de aguas residuales.
IT: Filtrare il campione, eseguendo l'operazione sopra un lavandino o altra superficie idonea allo scarico dell'acqua.
DE: Führen Sie die Probe durch den Filter in eine Spüle oder einen Abwasseranschluss.



4

EN: Remove the end cap from the filter and place it on to the opposite end of the filter.

FR: Enlevez le bouchon du filtre et placez-le sur l'extrémité opposée du filtre.
ES: Retirar el tapón del filtro y colocarlo en el extremo opuesto del mismo.
IT: Rimuovere il cappuccio all'estremità del filtro e posizionarlo sull'estremità opposta del filtro.
DE: Entfernen Sie die Endkappe vom Filter und setzen Sie sie auf das gegenüberliegende Ende des Filters.



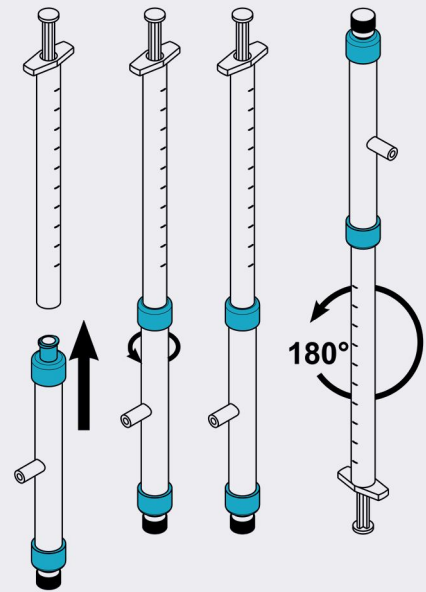
5

EN: Take the 1ml recovery buffer syringe from the kit. Remove the red cap.

FR: Prenez la seringue de 1 ml avec tampon de récupération. Enlevez le bouchon rouge.
ES: Tomar la jeringa con eluyente de recuperación de 1 ml del kit. Retirar el tapón rojo.
IT: prendere la siringa da 1 ml con buffer di recupero dal kit. Rimuovere il cappuccio rosso.
DE: Nehmen Sie die 1-ml-Spritze mit Wiederherstellungspuffer aus dem Kit. Entfernen Sie die rote Kappe.



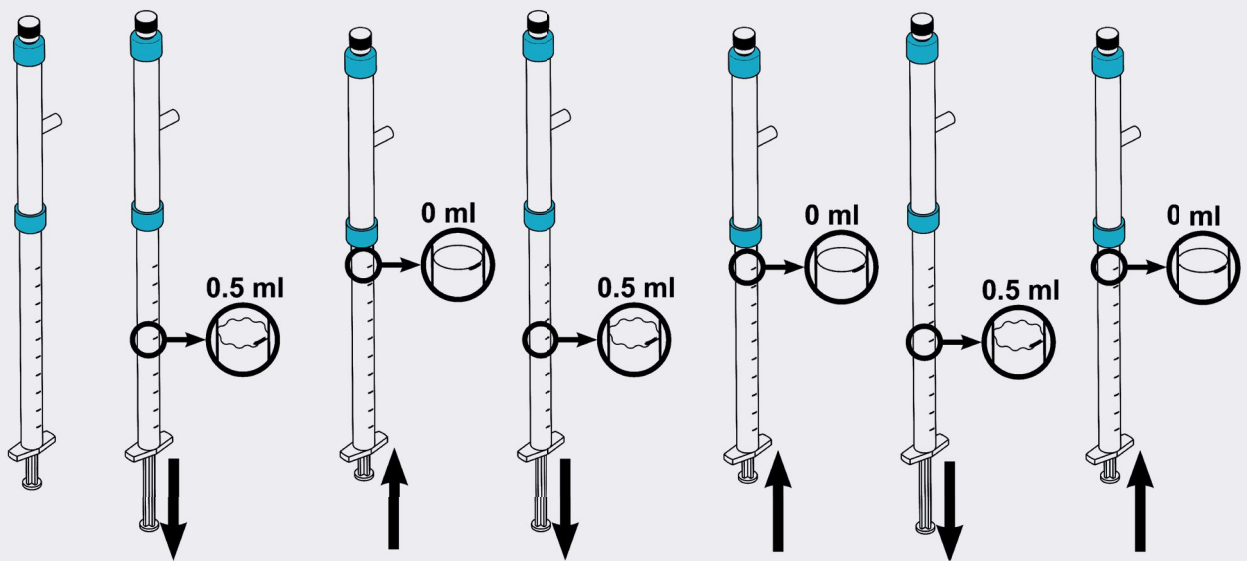
6



EN: Keeping the filter upright, attach the 1ml syringe to the open end of the filter. Flip the filter and 1ml syringe 180°.

FR: En gardant le filtre en position verticale, fixez la seringue de 1 ml à l'extrémité ouverte du filtre. Faites pivoter l'ensemble filtre/seringue de 1 ml de 180°.
ES: Manteniendo el filtro en posición vertical, colocar la jeringa de 1 ml en el extremo abierto del filtro. Dar una vuelta de 180° al conjunto filtro y jeringa de 1 ml.
IT: Collegare la siringa da 1 ml all'estremità aperta del filtro, mantenendo quest'ultimo in posizione verticale. Ruotare il filtro e la siringa da 1 ml di 180°.
DE: Halten Sie den Filter aufrecht und befestigen Sie die 1-ml-Spritze am offenen Ende des Filters. Drehen Sie den Filter und die 1-ml-Spritze um 180°.

7



EN: Pull the syringe back to the 0.5ml mark. Push the liquid all the way back into the filter. Repeat this step 2 more times.

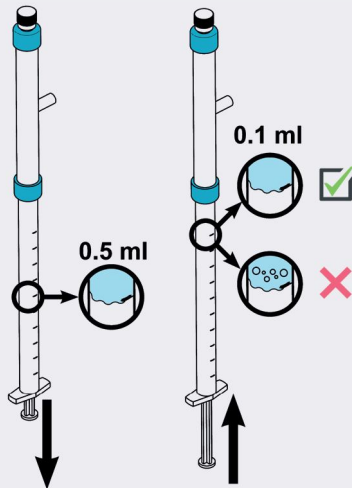
FR: Tirez le piston de la seringue jusqu'au marquage indiquant 0,5 ml. Repoussez complètement le piston pour que le liquide descende dans le filtre. Répétez cette étape 2 fois de plus.

ES: Tirar del émbolo de la jeringa hasta la marca de 0,5 ml. Empujar el líquido hasta el fondo del filtro. Repetir este paso 2 veces más.

IT: Tirare indietro la siringa fino al segno 0,5 ml. Spingere interamente il liquido all'interno del filtro. Ripetere questo passaggio per altre due volte.

DE: Ziehen Sie die Spritze bis zur Markierung von 0,5 ml zurück. Drücken Sie die Flüssigkeit ganz zurück in den Filter. Wiederholen Sie diesen Schritt noch 2 Mal.

8



EN: Pull the syringe back to the 0.5ml mark. Push the plunger in slowly to the 0.1ml mark to collect 0.1ml of sample exactly.

If there are any air bubbles in your sample, repeat the last step until there are no air bubbles in your 0.1ml sample.

FR: Tirez de nouveau le piston de la seringue jusqu'au marquage indiquant 0,5 ml. Poussez lentement le piston jusqu'au marquage indiquant 0,1 ml pour recueillir un échantillon d'exactlyement 0,1 ml.

Si vous voyez des bulles d'air dans votre échantillon, répétez la dernière étape jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles d'air dans votre échantillon de 0,1 ml.

ES: Tirar del émbolo de la jeringa hasta la marca de 0,5 ml. Empujar el émbolo lentamente hasta la marca de 0,1 ml para recoger 0,1 ml exactos de muestra. *En caso de presencia de burbujas de aire en la muestra, repetir el último paso hasta que no quede ninguna en la muestra de 0,1 ml.*

IT: Tirare indietro il pistone della siringa fino al segno di 0,5 ml. Spingere lentamente il pistone fino al segno di 0,1 ml per raccogliere esattamente 0,1 ml di campione.

In caso di bolle d'aria nel campione, ripetere questo passaggio fino alla loro completa rimozione dal campione da 0,1 ml.

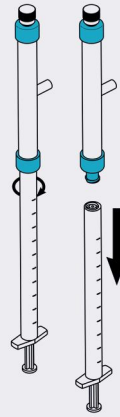
DE: Ziehen Sie die Spritze bis zur Markierung von 0,5 ml zurück. Drücken Sie den Kolben langsam bis zur 0,1-ml-Markierung, um genau 0,1 ml der Probe zu sammeln.

Sofern in Ihrer Probe Luftblasen vorhanden sind, wiederholen Sie den letzten Schritt, bis sich in Ihrer 0,1-ml-Probe keine Luftblasen befinden.

9

EN: Detach the syringe from the filter, place the filter to one side.

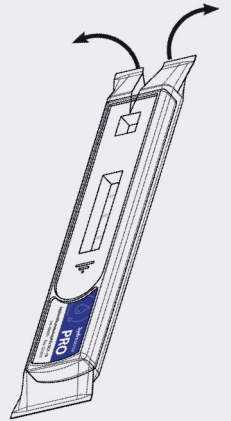
FR: Détachez la seringue du filtre, mettez le filtre de côté.
ES: Separar la jeringa del filtro y dejar el filtro a un lado.
IT: Scollegare il filtro dalla siringa e metterlo da parte.
DE: Trennen Sie die Spritze vom filter und legen Sie den Filter beiseite.



10

EN: Take the test strip out of its foil packaging. Place the test on a flat surface.

FR: Sortez la bandelette réactive de son emballage en aluminium. Placez-la sur une surface plane.
ES: Sacar la tira reactiva de su embalaje. Colocarla sobre una superficie plana.
IT: Prelevare lo stick dal suo involucro in alluminio e metterlo su una superficie piana.
DE: Nehmen Sie den Teststreifen aus der Folienverpackung. Legen Sie den Test auf eine ebene Fläche.



11

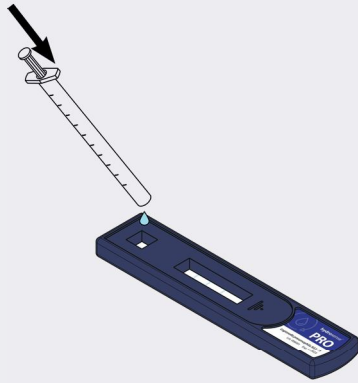
EN: Gently add your 0.1ml of sample to the sample port on the test strip.

FR: Versez doucement votre échantillon d'0,1 ml sur la fente d'insertion de la bandelette réactive.

ES: Añadir con cuidado los 0,1 ml de la muestra en la ventana de muestras de la tira reactiva.

IT: Adagiare delicatamente gli 0,1 ml di campione nell'apposita area di deposito sullo stick.

DE: Geben Sie Ihre 0,1-ml-Probe vorsichtig auf das Probenfenster des Teststreifens.



13

EN: After 25 minutes (and before 30 minutes) read your Hydrosense Legionella test.

FR: Lorsque les 25 minutes se sont écoulées (ne pas dépasser 30 minutes), vous pourrez lire le résultat de votre test Hydrosense Legionella.

ES: Leer el test Hydrosense Legionella una vez transcurridos los 25 minutos (y antes de que hayan pasado 30 minutos).

IT: Dopo 25 minuti (e prima di 30 minuti) leggere il risultato del test Hydrosense Legionella.

DE: Lesen Sie das Ergebnis des Hydrosense Legionellentest nach 25 Minuten (und nicht später als nach 30 Minuten) ab.

12

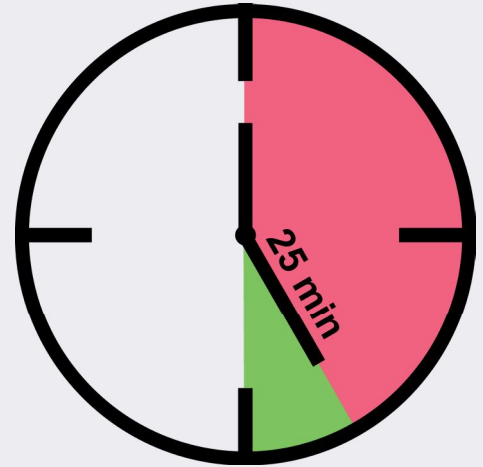
EN: Start a timer for 25 minutes.

FR: Programmez une minuterie pour une durée de 25 minutes.

ES: Poner en marcha un temporizador durante 25 minutos.

IT: Avviare un timer di 25 minuti.

DE: Starten Sie eine Stoppuhr für 25 Minuten.



14

EN: The test is composed of 3 lines; Legionella pneumophila serogroup (sg) 1 test line (1), Legionella pneumophila sg 2-15 test line (2) and a control line (C).

If lines are present at the 1 and C position, sg 1 has been detected (> 100 CFU/L).
If lines are present at the 2 and C position, sg 2-15 has been detected (> 100 CFU/L).
If lines are present at the 1, 2 and C position, sg 1 has been detected (> 100 CFU/L) AND sg 2-15 has been detected (> 100 CFU/L).
Test line intensities will depend on the level of bacteria present.

FR: Le test comporte 3 lignes : une ligne de test de dépistage de la Legionella pneumophila sérotype (sg) 1 (position 1), une ligne de test de dépistage de la Legionella pneumophila sg 2-15 (position 2) et une ligne de contrôle (C).
La présence de lignes en positions 1 et C, indique que le sg 1 a été détecté (>100 UFC/L).
La présence de lignes en positions 2 et C, indique que le sg 2-15 a été détecté (> 100 UFC/L).
Si des lignes sont présentes en positions 1, 2 et C, le sg 1 a été détecté (> 100 UFC/L) ET le sg 2-15 a été détecté (> 100 UFC/L).
L'intensité des lignes varie selon le niveau de bactéries présentes.

ES: La prueba se compone de 3 líneas: una línea de prueba de Legionella pneumophila serogrupo (sg) 1 (1), una línea de prueba de Legionella pneumophila sg 2-15 (2) y una línea de control (C).
Si se observan líneas en las posiciones 1 y C, significará que se ha detectado el sg 1 (>100 UFC/l).
Si se observan líneas en las posiciones 2 y C, significará que se han detectado los sg 2-15 (>100 UFC/l).
Si se observan líneas en las posiciones 1, 2 y C, significará que se ha detectado el sg 1 (>100 UFC/l) Y que se han detectado los sg 2-15 (>100 UFC/l).
La intensidad de las líneas de prueba dependerá del nivel de bacterias presentes.

IT: Il test è composto da 3 linee: la linea del test che rileva la presenza di Legionella pneumophila di sierogruppo 1 (1), la linea del test che rileva la presenza di Legionella pneumophila di sierogruppo 2-15 (2) e la linea di controllo (C).
La presenza di due linee in corrispondenza dei punti 1 e C indica che è stato rilevato il sierogruppo 1 (>100 CFU/L).
La presenza di due linee in corrispondenza dei punti 2 e C indica che è stato rilevato il sierogruppo 2-15 (> 100 CFU/L).
La presenza di tre linee in corrispondenza dei punti 1, 2 e C indica che sono stati rilevati il sierogruppo 1 (> 100 CFU/L) E il sierogruppo 2-15 (> 100 CFU/L).
La nitidezza delle linee di test varia a seconda della quantità di batteri presenti.

DE: Der Test besteht aus 3 Linien; Legionella pneumophila Serogruppe (SG) 1 Testlinie (1), Legionella pneumophila SG 2-15 Testlinie (2) und einer Kontrolllinie (C).
Wenn an der Position 1 und C Linien vorhanden sind, wurde SG 1 erkannt (>100 KBE/l).
Wenn an der Position 2 und C Linien vorhanden sind, wurde SG 2 - 15 erkannt (> 100 KBE/l).
Wenn an der Position 1, 2 und C Linien vorhanden sind, wurde SG 1 (> 100 KBE/l) UND SG 2-15 (> 100 KBE/l) erkannt.
Die Intensität der Testlinie hängt von der Menge der vorhandenen Bakterien ab.

sg 1 positive



sg 2-15 positive



sg 1-15 positive



15

EN: If there is only a line at the C position, neither sg 1 nor sg 2-15 have been detected.

FR: Si seule une ligne apparaît en position C, les sg 1 et sg 2-15 n'ont pas été détectés.

ES: Si solo se observa una línea en la posición C, significará que no se han detectado ni el sg 1 ni los sg 2-15.

IT: La presenza di una sola linea in corrispondenza del punto C indica che non è stato rilevato né il sierogruppo 1 né il sierogruppo 2-15.

DE: Wenn an der C-Position nur eine Linie vorhanden ist, wurden weder SG 1 noch SG 2-15 erkannt.

sg 1-15 negative



16

EN: After the test has been carried out, tests without a control line, or that look like any of these tests, are invalid.

FR: Une fois le test effectué, les tests de détection sans ligne de contrôle, ou qui ressemblent à l'un de ces tests, n'ont pas fonctionné correctement.

ES: Una vez realizada la prueba, las pruebas sin línea de control, o que se parezcan a alguna de estas pruebas, no son válidas.

IT: Dopo che il test è stato eseguito, stick senza linea di controllo o simili a quelli qui illustrati non sono validi.

DE: Nachdem der Test durchgeführt wurde, Tests ohne Kontrolllinie oder solche, die wie einer dieser Tests aussehen, sind ungültig.



EN: Read the Hydrosense test using the Visual Scorecard provided with the test kit.

Use the visual scorecard provided to read the Hazard Index by matching the intensity of the test line on the test strip with the intensity of the lines on the visual scorecard. Use the red side for the SG1 line (test line 1) and the green side for SG2-15 (test line 2).

FR: Les résultats du test Hydrosense doivent être interprétés à l'aide de la fiche visuelle fournie avec le test.

La fiche visuelle sert à lire l'indice de risque en faisant correspondre l'intensité de la ligne de test sur la bandelette à l'intensité des lignes sur la fiche visuelle. Utilisez le côté rouge pour la ligne SG1 (ligne de test 1) et le côté vert pour la ligne SG2-15 (ligne de test 2).

ES: Lea la prueba Hydrosense utilizando la tarjeta de puntuación visual suministrada con el kit de prueba.

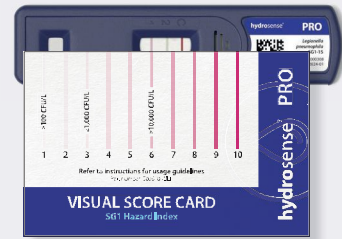
Utilice la tarjeta de puntuación visual suministrada para leer el índice de peligro haciendo coincidir la intensidad de la línea de prueba de la tira reactiva con la intensidad de las líneas de la tarjeta de puntuación visual. Utilice el lado rojo para la línea SG1 (línea de prueba 1) y el lado verde para SG2-15 (línea de prueba 2).

IT: Leggere il test Hydrosense avvalendosi della scheda visiva di valutazione fornita con il kit.

Utilizzare la scheda visiva di valutazione fornita per leggere l'indice di rischio confrontando l'intensità della linea di verifica sullo stick con l'intensità delle linee sulla scheda visiva di valutazione. Utilizzare il lato rosso per la linea SG1 (linea di verifica 1) e il lato verde per SG2-15 (linea di verifica 2).

DE: Lesen Sie den Hydrosense-Test mit der visuellen Wertungsliste (Visual Scorecard) die dem Testkit beiliegt.

Verwenden Sie die mitgelieferte visuelle Wertungsliste, um den Gefährdungsindex abzulesen, indem Sie die Intensität der Testlinie auf dem Teststreifen mit der Intensität der Linien auf der visuellen Wertungsliste vergleichen. Verwenden Sie die rote Seite für die Linie SG1 (Testlinie 1) und die grüne Seite für SG2-15 (Testlinie 2).



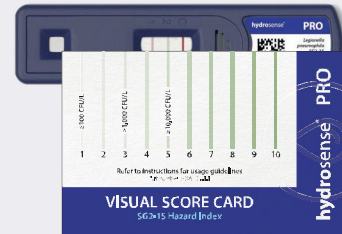
EN: SG1 Line: A hazard index (HI) score of 1 or greater is ≥ 100 CFU/L, a HI score of 3 or greater is ≥ 1000 CFU/L and a HI score of 6 or greater is $\geq 10,000$ CFU/L.

FR: Ligne SG1 : Un indice de risque (IR) égal ou supérieur à 1 correspond à ≥ 100 UFC/L, un IR égal ou supérieur à 3 correspond à ≥ 1000 UFC/L et un IR égal ou supérieur à 6 correspond à $\geq 10\,000$ UFC/L.

ES: Línea SG1: Una puntuación de índice de peligro (hazard index, HI) de 1 o superior es ≥ 100 UFC/L, una puntuación del HI de 3 o superior es ≥ 1000 UFC/L y una puntuación del HI de 6 o superior es ≥ 10.000 UFC/L.

IT: Linea SG1: Un punteggio pari o superiore a 1 equivale a un indice di rischio (HI) di ≥ 100 CFU/L, un punteggio pari o superiore a 3 equivale a un HI di ≥ 1000 CFU/L e un punteggio pari o superiore a 6 equivale a HI di ≥ 10.000 CFU/L.

DE: SG1 Linie: Ein Hazard-Index (Gefährdungsindex) (HI) von 1 oder höher entspricht ≥ 100 KBE/L, ein HI von 3 oder höher entspricht ≥ 1000 KBE/L und ein HI von 6 oder höher entspricht ≥ 10.000 KBE/L.



EN: SG2-15 Line: A hazard index (HI) score of 1 or greater is ≥ 100 CFU/L, a HI score of 3 or greater is ≥ 1000 CFU/L and a HI score of 5 or greater is $\geq 10,000$ CFU/L.

FR: Ligne SG2-15 : Un indice de risque (IR) égal ou supérieur à 1 correspond à ≥ 100 UFC/L, un IR égal ou supérieur à 3 correspond à ≥ 1000 UFC/L et un IR égal ou supérieur à 5 correspond à $\geq 10\,000$ UFC/L.

ES: Línea SG2-15: Una puntuación del HI de 1 o superior es ≥ 100 UFC/L, una puntuación del HI de 3 o superior es ≥ 1000 UFC/L y una puntuación del HI de 5 o superior es ≥ 10.000 UFC/L.

IT: Linea SG2-15: Un punteggio pari o superiore a 1 equivale a un indice di rischio (HI) di ≥ 100 CFU/L, un punteggio pari o superiore a 3 equivale a un HI di ≥ 1000 CFU/L e un punteggio pari o superiore a 5 equivale a un HI di ≥ 10.000 CFU/L.

DE: SG2-15 Linie: Ein Hazard-Index (HI) von 1 oder höher entspricht ≥ 100 KBE/L, ein HI von 3 oder höher entspricht ≥ 1000 KBE/L und ein HI von 5 oder höher entspricht ≥ 10.000 KBE/L.

THE SMALL PRINT

EN: Limit of Detection:

100 CFU/L *Legionella pneumophila* sg 1 and 100 CFU/L sg 2-15 (when 250ml sample filtered). Filtration and test performance may be affected by suspended solids. Bacteria recovery post filtration can vary (<10-100%).

FR: Limites de Détection:

100 UFC/L *Legionella pneumophila* sg 1 et 100 UFC/L sg 2-15 (lorsqu'un échantillon de 250 ml est filtré). La filtration et les résultats du test peuvent être affectés par des solides en suspension. La récupération des bactéries après la filtration peut varier (<10-100%).

ES: Límite de Detección:

100 CFU/L *Legionella pneumophila* sg 1 y 100 CFU/L sg 2-15 (al filtrar una muestra de 250 ml). La filtración y el resultado del test pueden verse afectados por los sólidos en suspensión. La recuperación de bacterias tras la filtración puede variar (<10-100%).

IT: Limite di Rilevabilità:

100 CFU/L *Legionella pneumophila* sg 1 e 100 CFU/L sg 2-15 (per 250 ml di campione filtrato). La filtrazione e l'esecuzione del test possono essere influenzate da solidi sospesi. Il recupero di batteri dopo la filtrazione può variare (<10-100%).

DE: Erkennungsgrenze:

100 Kbe/L *Legionella pneumophila* sg 1 und 100 Kbe/L sg 2-15 (bei 250 ml Probe filtriert). Die Filtration und die Testleistung können durch suspendierte Feststoffe beeinflusst werden. Die Bakterienrückgewinnung nach der Filtration kann variieren (<10-100%).

EN: Test Operating Limits:

- Use on samples between 10-45°C (50-113°F).
- Evaluated on samples that filter in <10 minutes.
- Do not use on systems treated with biguanide based or THPS biocides.

FR: Limites de Fonctionnement du test:

- Utilizar en muestras de entre 10-45 °C (50-113 °F).
- Évalué sur des échantillons pouvant être filtrés en <10 minutes.
- Ne pas utiliser sur des systèmes traités avec des biocides à base de biguanide ou THPS.

ES: Límites de Funcionamiento del test:

- Utilizar en muestras de entre 10-45 °C (50-113 °F).
- Validado en muestras que se filtran en < 10 minutos.
- No utilizar en sistemas tratados con biocidas a base de biguanidas o THPS.

IT: Limiti Operativi del test:

- Utilizzare su campioni tra 10 e 45°C (50-113°F).
- Valutato su campioni che si filtrano in meno di 10 minutes.
- Non utilizzare su sistemi trattati con biocidi THPS o a base di biguanide.

DE: Testbetriebsgrenzen:

- Verwendung für Proben zwischen 10-45 °C (50-113 °F).
- Bewertet an Proben, die in <10 Minuten filtern.
- Nicht bei Systemen anwenden, die mit Bioziden auf Biguanidbasis oder Tetrakis(hydroxymethyl)phosphoniumsulfat (THPS) behandelt wurden.

EN: Specificity:

- Non-reactive with wide range of environmental bacteria
- Weak cross reactions can occur on either test line if high concentrations of the opposing serogroups are present.

FR: Spécificités:

- Non réactif avec un grand nombre de bactéries environnementales.
- De faibles réactions croisées peuvent se produire sur les lignes de test si de fortes concentrations de sérogroupes opposés sont présentes.

ES: Especificidad:

- No reactivo con una amplia variedad de bacterias ambientales.
- Pueden producirse reacciones cruzadas débiles en cualquiera de las líneas de prueba en caso de presencia de altas concentraciones de los serogrupos opuestos.

IT: Note Specifiche:

- Non viene influenzato da un'ampia gamma di batteri ambientali
- Potrebbero verificarsi deboli reazioni crociate su qualsiasi linea di test laddove fossero presenti alte concentrazioni del sierogruppo opposto.

DE: Spezifizierung:

- Reagiert nicht mit einer Vielzahl von Umweltbakterien
- Schwache Kreuzreaktionen können auf beiden Testlinien auftreten, wenn hohe Konzentrationen gegensätzlicher Serogruppen vorhanden sind.

Organism	≥CFU/ml
<i>L. pneumophila</i> sg1	1x10E07
<i>L. pneumophila</i> sg- 2, 3, 8, 11, 13, 14	1x10E08
<i>L. pneumophila</i> sg- 4, 5, 6, 7, 9, 10, 15	1x10E07
<i>L. pneumophila</i> sg12	8x10E06
<i>S. aureus</i>	2x10E08

EN: Storage:

- Store at room temperature (18-22°C).
- Do not freeze.
- Do not use after expiry date.
- Do not use if test wrapper perforated.

FR: Stockage:

- Conserver à température ambiante (18-22°C).
- Ne pas congeler.
- Ne pas utiliser après la date de péremption.
- Ne pas utiliser si l'emballage de la bandelette réactive est perforé.

ES: Conservación:

- Conservar a temperatura ambiente (18-22 °C).
- No congelar.
- No utilizar después de la fecha de caducidad.
- No utilizar si el envoltorio de la prueba está perforado.

IT: Conservazione:

- Conservare a temperatura ambiente (18-22°C).
- Non congelare.
- Non utilizzare oltre la data di scadenza.
- Non utilizzare qualora la confezione dello stick sia perforata.

DE: Lagerung:

- Bei Raumtemperatur (18-22 °C) lagern.
- Nicht einfrieren.
- Nicht nach Ablauf des Ablaufdatums verwenden.
- Nicht verwenden, wenn die Testverpackung beschädigt ist.

EN: Disposal:**FR: Élimination:****ES: Disposición:****IT: Smaltimento****DE: Entsorgung:**

EN: All components provided within the Hydrosense PRO test kit are intended for single use only.

FR: Tous les composants fournis dans le kit de test Hydrosense PRO sont à usage unique.

ES: Todos los componentes del kit de prueba Hydrosense PRO son de un solo uso.

IT: Tutti i componenti forniti nel kit per test Hydrosense PRO sono monouso.

DE: Alle Bestandteile des Hydrosense PRO Testkits sind nur für den einmaligen Gebrauch bestimmt.

EN: Disclaimer:

Hydrosense Ltd makes no warranties or representations regarding performance of the products, or that the products are merchantable or fit for a particular purpose. Hydrosense expressly disclaims all other warranties and representations, express or implied, or which arise by operation of law or otherwise.

HYDROSENSE is a trademark of Hydrosense limited, used worldwide and registered in various territories.

FR: Clauses Générales:

Hydrosense Ltd ne donne aucune garantie ou déclaration concernant la performance des produits, ou que les produits sont commercialisables ou adaptés à un usage particulier. Hydrosense décline expressément toute autre garantie et déclaration, expresse ou implicite, ou qui découle de l'application de la loi ou autre.

HYDROSENSE est une marque déposée par Hydrosense limited, utilisée dans le monde entier et enregistrée dans divers territoires.

ES: Declaración de Exención de Responsabilidad:

Hydrosense Ltd no ofrece garantías ni declaraciones respecto de la eficacia de los productos ni de la comerciabilidad o idoneidad para un fin determinado de los mismos. Hydrosense declina expresamente todas las demás garantías y declaraciones, explícitas o implícitas, o surgidas como resultado de la aplicación de la ley u otra causa.

HYDROSENSE es una marca comercial de Hydrosense Limited, utilizada en todo el mundo y registrada en varios territorios.

IT: Note Legali:

Hydrosense Ltd non rilascia alcuna garanzia o dichiarazione in relazione alle prestazioni del prodotto o alle prestazioni di prodotti vendibili o idonei per uno scopo specifico. Hydrosense declina espressamente tutte le altre garanzie e dichiarazioni, esplicite o implicite, o che sorgono per effetto di legge o altrimenti.

HYDROSENSE è un marchio commerciale di Hydrosense limited, utilizzato in tutto il mondo con sedi iscritte in vari paesi.

DE: Haftungsausschluss:

Hydrosense Ltd gibt keine Garantien oder Zusicherungen in Bezug auf die Leistung der Produkte, oder dass die Produkte marktfähig oder für einen bestimmten Zweck geeignet sind. Hydrosense lehnt ausdrücklich alle anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Gewährleistungen und Zusicherungen ab, die sich aus der Anwendung des Gesetzes oder anderweitig ergeben.

HYDROSENSE ist eine Marke von Hydrosense Limited, die weltweit verwendet wird und in verschiedenen Ländern registriert ist.

HY-PROU-500609-210823

A2096

hydrosense@albagaia.com
Tel: +44 (0)1506 841 803
www.hydrosense-legionella.com



[©Hydrosense Ltd](#)